

## Le mot du président

Nous voici déjà en 2012 !

L'an dernier, dans le Bulletin de mars je vous ai parlé de l'avenir d'Arexcpo, et en particulier du problème de renouvellement de ses dirigeants.

Je dois vous avouer que malgré les discussions, aucune solution miracle n'a été trouvée depuis. Le poids sur les épaules des membres du Conseil d'Administration a par contre augmenté d'une année supplémentaire.

Néanmoins, ce CA a convenu d'une place qui pourrait être proposée à quelques jeunes membres motivés de

notre association, jeunes qui d'une part ne sont pas emballés de siéger au milieu de « vieux » et qui par ailleurs ont des impératifs familiaux ou professionnels ne leur permettant pas une disponibilité suffisante pour endosser des responsabilités importantes.

En tout cas, ces jeunes issus de différentes sections, pourraient former une sorte de comité consultatif. Avec eux, leur rôle est encore à préciser, mais nous comptons sur cette collaboration pour porter un regard neuf et avoir des idées que les anciens

n'auraient pas eu, pour formuler des propositions en rapport avec leur sensibilité et les préoccupations propres à ses membres.

C'est ainsi que nous pourrons mieux envisager l'avenir et peut être donner le goût à certains de reprendre les rênes. En attendant, permettez-moi de vous souhaiter à tous une très bonne année 2012 en attendant de vous retrouver nombreux à notre Assemblée Générale annuelle le 27 janvier.

Philippe Côme  
Président d'Arexcpo

### Qui a dit que l'édition de livres était souffrante ?

Des livres en gestation, en cours de maquettage, chez l'imprimeur, en distribution... voilà la situation en cette fin d'année 2011. Bien entendu nous nous limitons à ce qu'a en charge EthnoDoc. Cette activité occupe Guillaume Blin à plein temps pour laquelle il y met toute sa passion. Entre la réception d'un manuscrit (un dossier numérique plutôt !), sa mise en page, la production d'une couverture significative, mais attrayante tout de même, et, ce qui nous distingue d'autres producteurs, la gestion de la musique (tant des partitions que du sonore joint sous forme d'un CD), sans oublier la correction orthographique et sémantique (merci Michèle et Philippe), le BAT et l'envoi à la fabrication, ce sont des heures investies.

Il y a ceux qui sont édités depuis le début de l'année : *La chanson maritime*, en mars, *Le chant de plein air des laboureurs*, en octobre, tous deux chez L'Harmattan, *Bro Kernevodez, chants et musiques du pays de Hanvec, Rumengol et Saint-Eloy*, novembre, chez Dastum Bro-Gerne, *Cahier n° 1 Répertoire musical joué en Vendée*, en décembre, coédition Vendée Patrimoine et École départementale de musique traditionnelle de Vendée, sortie en décembre (voir page 2) Ouf !!!

Sur le gril, pour une fabrication livrable le 11 février : *Affirmations culturelles dans la musique traditionnelle de Transylvanie*, (thèse) de Damien Villela, puis *Les mémoires de Martin Cayla*, pour l'AMTA, *Chansons de traditions orales du pays de Guérande*, (thèse) de Laetitia Bourmallo, *Littératures orales et populaires de l'île de Noirmoutier*, (thèse) de Lydia Gaborit, puis *Approche interdisciplinaire des formes chantées : ethnomusicologie, ethnolinguistique et ethnopoétique du chant traditionnel*, avec le LACITO/CNRS, tous ces livres d'au moins 400 pages avec CD sont livrables avant l'été !!! Soit quelques 3 000 pages !!!



Couverture du livre *Le chant de plein air des laboureurs*, parution début janvier.

Jean-Pierre Bertrand, Président d'EthnoDoc.

## NOS PARTENAIRES : *La Communauté de Communes du Pays de La Châtaigneraie*

Rassemblant 19 communes du territoire Est-vendéen, la Communauté de Communes du Pays de La Châtaigneraie se situe entre le bocage et le marais poitevin. Son rôle est d'assurer des missions d'intérêt général au service des habitants du pays, à travers des compétences diverses : le développement économique, l'aménagement de l'espace, le logement et les actions sociales, l'amélioration de l'environnement et de la qualité de vie, l'enseignement, le sport, la jeunesse et les loisirs, la culture, le tourisme, le plan de mise en accessibilité...



La rencontre avec Arexcpo remonte à 1999 lors de l'enquête réalisée dans le cadre du programme européen Leader II : *Étude ethnologique du Sud-Vendée*. Déjà se dessinaient les contours de nos futures collaborations à travers la valorisation du patrimoine culturel de notre pays. Les gens du pays se sont souvenus et ont raconté ce qu'ils ont vécu... Un coffret de deux CD de chansons traditionnelles et un DVD *2000 ans de Vie au Pays de La Châtaigneraie* furent les premiers retours.

Depuis 2009 tout s'accélère avec la prise de conscience des élus d'un phénomène local d'envergure : le dariolage. Chant de labour ancestral, le dariolage est aujourd'hui encore connu de quelques « toucheurs de bœufs » qui au petit matin accompagnaient leurs animaux aux champs, entonnant alors des mélodies personnelles et mélodieuses pour encourager les bêtes... et les hommes ! Mais voilà... avec l'arrivée des tracteurs, la transmission s'est arrêtée aux années 60 et cinquante ans se sont écoulés !

2009 sera l'année d'une nouvelle collecte avec Michel Collet et l'OPCI.

2010 : le colloque *Le chant de plein air des laboureurs* voit le jour autour de scientifiques, chercheurs, collecteurs de tous horizons : le dariolage vendéen n'est pas seul... et il intéresse, questionne. Un classement sur la liste de sauvegarde urgente du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO est envisagé.

Parallèlement l'association Dariolage se crée avec l'aide de la Communauté de Communes. Elle prend le relais. Elle entreprend d'acheter des bœufs

et les entraîne aux labours tout en apprenant avec les anciens les bases du dariolage... Les démonstrations se multiplient à La Chabotterie, la fête de l'agriculture... et s'exportent jusque dans le Berry.

Et les projets affluent, toujours en étroite collaboration avec Arexcpo et EthnoDoc, et le passionné Président de cette dernière qu'est Jean Pierre Bertrand :

- le festival « Sol en Voix » autour des pratiques vocales les 24, 25 et 26 août 2012 : voix traditionnelles et contemporaines, une façon d'explorer les différentes techniques et d'apprécier la maîtrise d'un art à travers les âges, les peuples, et les créations.
- la mise en valeur du territoire avec les QR Codes à travers les thématiques historiques

Et ce n'est pas fini...



## Cahier n° 1 – Répertoire musical joué en Vendée

Un nouveau venu : le cahier de répertoire !

Il est agréable de constater qu'en Vendée, plusieurs centaines de personnes pratiquent un instrument de musique pour le plaisir, d'abord. Plaisir personnel, mais aussi, satisfaction de partager cet avantage avec d'autres, soit intimement au cours de soirées amicales, soit pour faire danser lors d'un bal par exemple. Forts de ce constat, les associations composantes de l'École départementale de musique traditionnelle de Vendée ont répondu favorablement à la proposition de Jean-Pierre Bertrand : partager les sources musicales recueillies en Vendée ! Car, une chose est certaine : si l'on veut entretenir cet intérêt tant des praticiens de la musique que des usagers, il faut contribuer à cette émulation en facilitant les moments de rencontres, les moyens de transmission, de l'apprentissage personnel au partage public. Chacun des maillons de la chaîne nécessaire à ce programme se reconnaîtra dans ces affirmations.

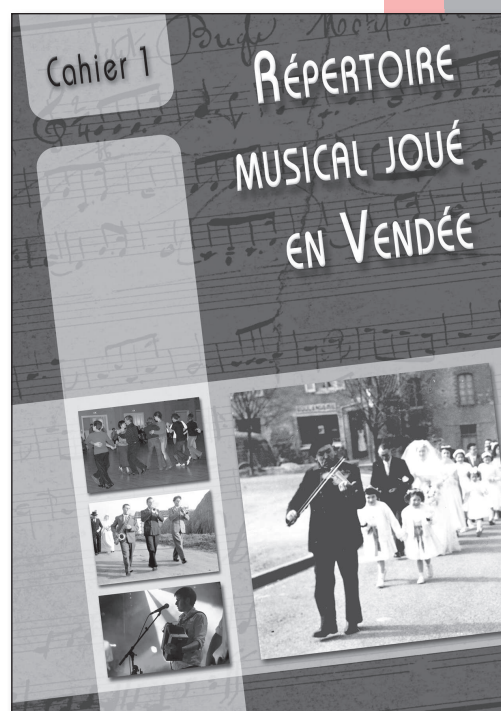
Mais, il nous apparaît également indispensable de « donner du grain à moudre », entendons par là, du répertoire aux intéressés. C'est cette mission à laquelle nous allons tenter d'apporter notre contribution. C'est la raison de la création de ce premier numéro de *Cahier de répertoire musical joué en Vendée*. Nous espérons qu'il sera suivi de bien d'autres. En tout cas, dès la sélection des pièces qui figurent dans cette première édition, nous avons tenté de répartir sur plusieurs volumes les milliers de titres actuellement regroupés par Arexcpo et gérés par EthnoDoc pour donner une vue, qui ne sera certes pas exhaustive, mais bien représentative du patrimoine musical trouvé en Vendée.

Cette édition nous semble fondamentale à plus d'un titre :

- offrir aux musiciens les moyens de renouveler leur répertoire
- susciter la curiosité des usagers des veillées, des bals, des marches musicales, etc.
- partager un important répertoire collecté depuis plus de 150 ans
- rendre hommage à nos anciens qui nous ont confié leur héritage
- prendre place dans le réseau des pratiques musicales en France : la Vendée est l'une des rares régions où n'existe pas ce type d'édition
- par l'imprimé, graver des pans de cette culture orale si fragile

### Le produit

Aussi, 46 partitions, de musiques anciennes (Ancien Régime), de musique moderne (début XIX<sup>e</sup> à 1900) et contemporaines sont notées historiquement, ethnographiquement et ethnomusicologiquement, puis 30 pages sont consacrées à l'histoire de la musique, des musiciens, des fonctions sociétales, des instruments..., d'hier et d'aujourd'hui, en 100 pages, format 21 x 29,7 cm.



La couverture du cahier n° 1.

Le concept se distingue également par ses accès aux archives sonores : une cote portée en tête des œuvres donne la possibilité de consulter un extrait à partir du site RADdO.

### La diffusion ?

Il a été décidé de limiter cette édition aux élèves de l'École départementale, d'abord. L'ouvrage ne sera pas dans les rayons des libraires ni autres commerces. Les amateurs pourront toutefois se le procurer auprès de chacune des antennes : Arexcpo, Dactrad et Joyeux Vendéens du Boupère.

Pour les membres d'Arexcpo, à partir du site [www.arexcpo.envendee.org](http://www.arexcpo.envendee.org)

Soit directement à EthnoDoc, au Perrier.

Jean-Pierre Bertrand



Flashez ce QRCode avec votre Smartphone ou rendez-vous sur le site <http://www.cahier-repertoire.fr/> pour commander et obtenir une version de démonstration.

## Des rendez-vous à ne pas manquer :

En ce mois de décembre, se sont déroulées les Assemblée générales, donc pour mémoire :

- Le 15, la Section Histoire
- Le 16, le Gars d'la Côute
- Le 17, la FAP

Les Assemblée générales, en janvier, de :

- Le 6 janvier, EMDT (Sounurs, Bé vriot's et Tap Dou Païe) à 20h30
- Le 7, à 18 h 30, le Conservatoire des Musiques anciennes et traditionnelles
- Le 7, à 15 heures, la section Philatélie
- Le 16 janvier, les sections PhotoClub, Mémoire des Vendéens, Comité des Usagers d'EthnoDoc
- Le 27 janvier, Assemblée Générale d'Arexcpo, au Vasais, à 19 heures

**AREXCPO**  
en Vendée

La Ferme du Vasais  
B.P. 433  
85164 S'-Jean-De-Monts Cedex

Téléphone :  
02 28 11 42 51  
09 75 31 79 06

Adresse de messagerie :  
arexcpo.envendee@orange.fr

Suivre au jour le jour ce qui se passe à Arexcpo, c'est possible en allant sur [www.arexcpo.org](http://www.arexcpo.org), puis [programme](#), puis sur [occupation de la ferme du Vasais](#).

**Bulletin d'information conçu par Arexcpo, réalisé par EthnoDoc et adressé gratuitement à leurs adhérents.**

Les rendez-vous de ce premier trimestre

- Le 14 janvier, au Langon, journée rencontre trimestre école départementale de musique traditionnelle
- Le 10 mars, bal du Conservatoire au Vasais
- Le 25 mars, nettoyage des plages avec Les Gars d'la Côute.

## Portrait du bénévole Nathalie Guittonneau

### Une maman investie



Nathalie est née à Soullans, de parents maraîchins pure souche, certifiée !  
Sa carrière culturelle commence avec Arexcpo en 1975 et, jusqu'en 1996, elle s'active au sein de Sou-

nurs et Tap Dou Païe comme musicienne et danseuse. Mais une cruelle maladie l'a obligée à arrêter ses activités. Ceux qui la connaissent ne seront pas surpris, par son courage elle réussit à reprendre du service.

Depuis 2006, elle habite Challans où elle est secrétaire à mi-temps dans un cabinet d'avocats.

Nous la retrouvons à Arexcpo en 2007. Elle s'occupe maintenant des Bé vriot's ayant elle-même sa fille qui en fait partie.

Nathalie apprend aux toutes jeunes filles à bien porter le costume traditionnel et surtout bien se coiffer. Pour cette mission, elle aide les responsables Mathilde et Gaëlle.

Le reste du temps libre, pour les loisirs, elle aime la lecture, et est une acharnée du sport... à la télé... ne pouvant elle-même en faire.

Elle écoute la musique dite classique et bien entendu, traditionnelle.

Serge Patron

## ... et le coup de coeur d'Arexcpo par Jean-Pierre Bertrand :

### **La Fontaine en patois vendéen et autres œuvres d'Eugène Charier, édition critique par Pierre Rézeau.**

C'est toute l'œuvre patoisante d'un instituteur vendéen (1883-1960) né et décédé au Boupère qui, à travers ces 468 pages, est donnée en héritage aux Gâs du Bocage. Selon le savant Pierre Rézeau, linguiste, chercheur honoraire auprès du CNRS, « L'instituteur vendéen est un poète attachant et un conteur hors pair, qui fait de son auditoire le complice des ses fantaisies ».

Cet ouvrage promu officiellement le 23 novembre depuis Le Boupère, terre natale du poète, est édité par le Centre vendéen de recherches historiques. Il constitue le n° 18 de la collection Recherches vendéennes. Et est dans toutes les librairies bien entendu.

À noter qu'un CD complète cet ouvrage. Vingt-six plages offrent des œuvres en version sonore. Ce complément représente la modeste contribution d'Arexcpo, pour le fonds archivistique, d'EthnoDoc, pour la réalisation de la maquette sonore.

